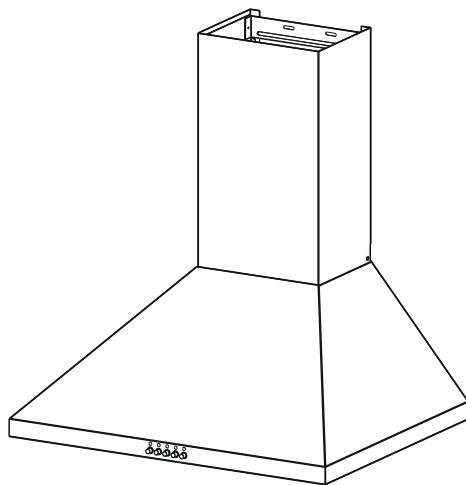




CAMPANA EXTRACTORA

COOKER HOOD
HOTTE ASPIRANTE
EXAUSTOR



SERIE APICE

APICE60X

APICE90X

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE DI ISTRUZIONI



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

V.1

ÍNDICE

ES

1 RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS

1 INSTALACIÓN

1 USO

2 MANTENIMIENTO

3 COMPONENTES

4 DIMENSIONES

5 INSTALACIÓN

6 CONEXIONES

7 MONTAJE DEL CUBRETUBOS

7 USO

8 MANTENIMIENTO

8 FILTROS ANTIGRASA

8 FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (versión de recirculación)

9 LUZ

9 SUSTITUCIÓN DE LA LUZ (Realizado por profesionales)

9 DISPOSICIÓN DE ELIMINACIÓN DE APARATOS ANTIGUOS

10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

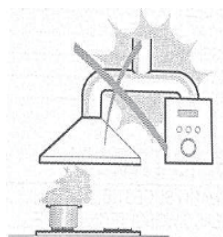
11 CONDICIONES DE LA GARANTÍA

RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS

 Estas instrucciones de uso son aplicables para distintos modelos de este producto. Por tanto, puede encontrar descripciones de características individuales que no sean aplicables para su modelo en concreto.

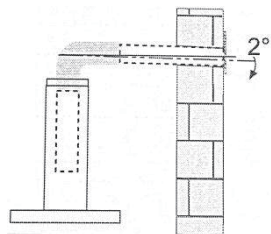
INSTALACIÓN

- El fabricante no será responsable de ningún daño derivado de una instalación incorrecta o inadecuada.
- Compruebe que el voltaje de corriente de la vivienda corresponde con el indicado en la placa de características de la campana.
- Para aparatos de Clase I, compruebe que la instalación doméstica garantiza una conexión a tierra adecuada.
- Conecte el extractor a la chimenea de escape de gases con un tubo de 120mm de diámetro mínimo.
- La ruta de escape de gases debe ser tan corta como sea posible.
- No debe descargarse el aire a una chimenea que se use para descargar gases de aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado debe sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o profesionales igualmente cualificados para evitar riesgos.
- Respete la distancia mínima entre el soporte de los recipientes en la placa de cocción y la parte inferior de la campana. (Cuando la campana esté sobre una encimera de gas, deben dejarse al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia superior, esa es la que debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm puede reducirse por: partes no combustibles de las campanas, y partes que funcionen con voltaje extra bajo, siempre que estas partes no den acceso a componentes con tensión si se deforman).
- Debe respetarse la normativa vigente sobre calidad de aire.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de su limpieza o mantenimiento. Use un paño suave humedecido con agua y jabón neutro, y use un paño seco para limpiarlo.



USO

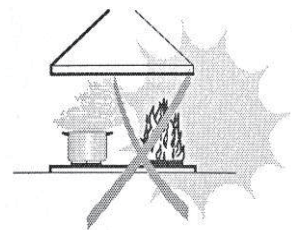
- La campana está diseñada sólo para eliminar olores en la cocina en un entorno de uso doméstico.
- Nunca use la campana para ningún propósito excepto para el que se ha diseñado.
- Nunca deje llamas altas abiertas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para que quede sólo bajo la parte inferior de la sartén, y asegúrese de que no suba por los laterales.
- Debe controlar continuamente las frituras: el aceite sobrecalentado puede incendiarse.
- Este aparato pueden usarlo niños de 8 años o más, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que tengan supervisión o instrucciones respecto del uso seguro del aparato y que entiendan los riesgos que conlleva.



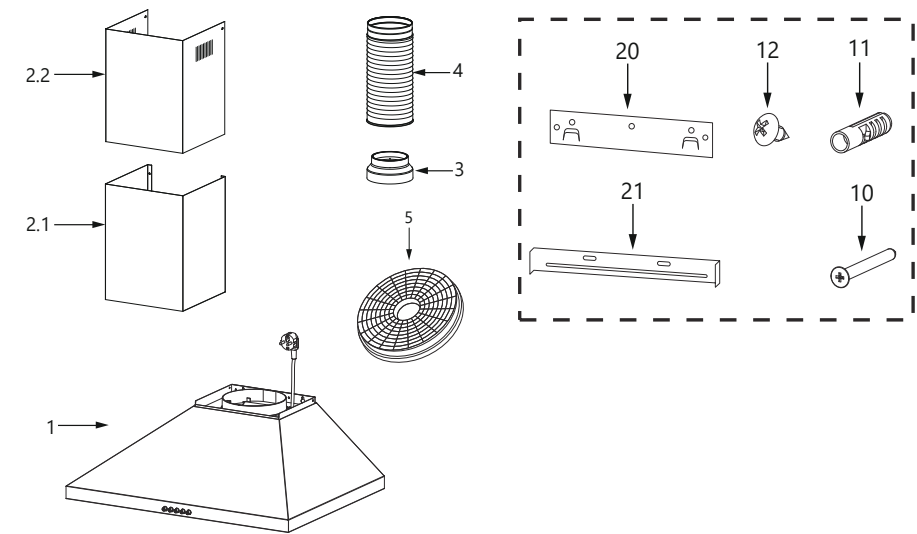
- Debe supervisarse a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento diario sin supervisión.
- Debe haber una ventilación de la estancia adecuada cuando la campana se use al mismo tiempo que otros aparatos que quemen gas u otros combustibles (no aplicable para aparatos que sólo descargan el aire de nuevo en la estancia).
- Existe un riesgo de incendio si no se realiza una limpieza regular de acuerdo a las instrucciones.
- No realice flambeados bajo la campana, hay riesgo de incendio.
- **ATENCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse mucho cuando se usan con aparatos de cocción.
- Está prohibido usar alargadores o cables de extensión.
- Corte la corriente del aparato antes del mantenimiento.
- Este aparato se ha diseñado sólo para uso doméstico y puede suponer un riesgo si se usa en otras circunstancias.

MANTENIMIENTO

- La campana y su filtro deben limpiarse con regularidad según las instrucciones.
- Apague o desenchufe el aparato de la corriente antes de realizar tareas de mantenimiento.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente neutro líquido.
- La campana puede usarse sobre 4 fuegos como máximo.



COMPONENTES



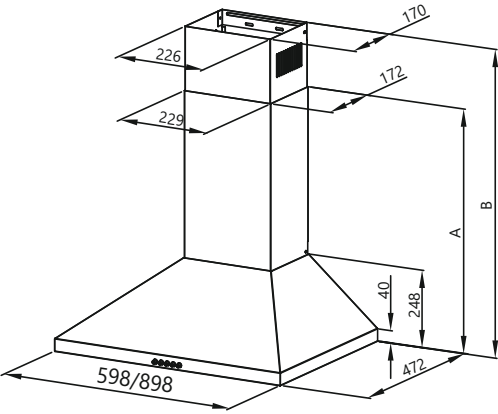
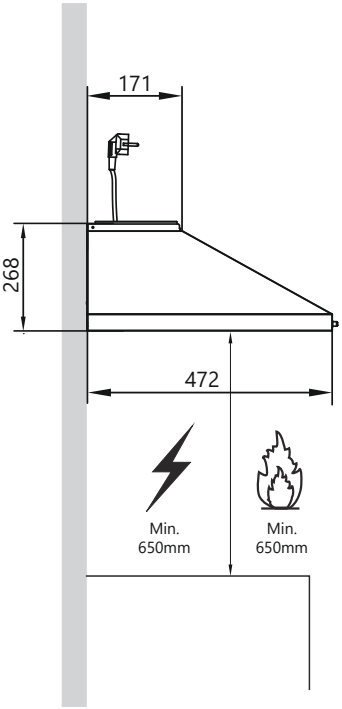
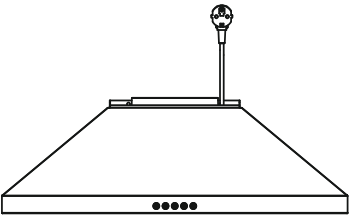
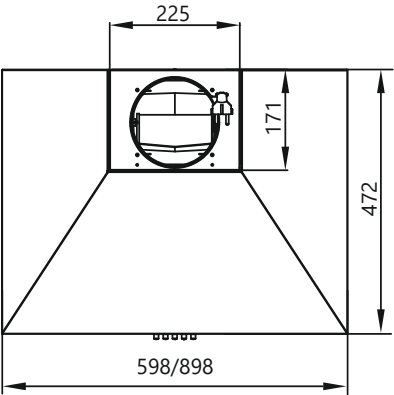
Ref.	Ctd.	Componentes de producto
1	1	Cuerpo de la unidad, compuesto de: controles, luz, extractor, filtro
2.1	1	Cubretubos inferior
2.2	1	Cubretubos superior (opcional)
3	1	Adaptador tubo (opcional)
4	1	Tubo extensible (opcional)
5	2	Filtro de carbón activado (opcional)

Ctd.	Documentación
1	Manual de instrucciones

Ref.	Ctd.	Componentes opcionales de instalación
10	7	Tornillos 5 x 50
11	7	Tacos
12	6	Tornillos 4,2 x 9,5
20	1	Placa de montaje
21	1	Soporte fijación chimenea (opcional)

DIMENSIONES

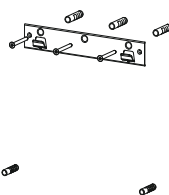
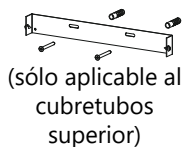
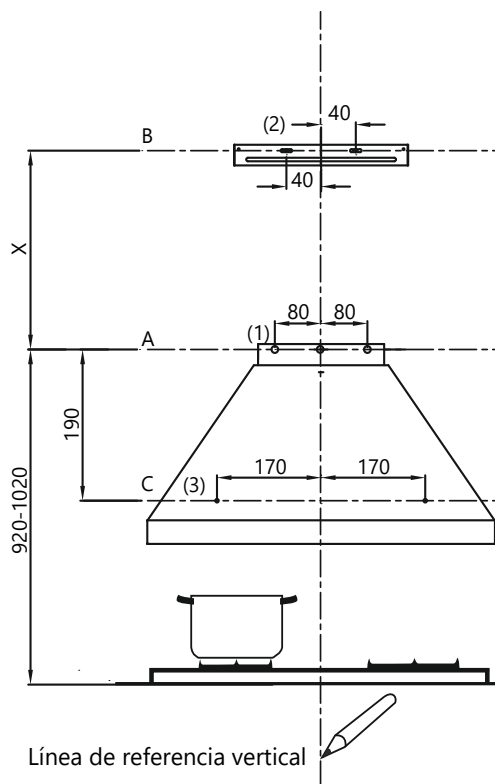
unidad: mm



Opción	Cubretubos	A	B	Altura
1	400+0	638	/	638
2	400+300	638	680-920	638-920
3	400+390	638	680-1010	638-1010
4	500+490	738	780-1210	738-1210

INSTALACIÓN

ORIFICIOS EN PARED Y FIJACIÓN DE LOS SOPORTES



Opción	Cubretubos	X
1	400+0	/
2	400+300	390-620
3	400+390	390-710
4	500+490	490-910

Como primer paso, realice las siguientes marcas:

- Una línea vertical hasta el techo o el límite superior, en el centro de la zona donde se va a instalar la campana.
- Una línea horizontal A a 920-1020 mm por encima de la encimera de cocción.
- Una línea horizontal B a X mm por encima de la línea horizontal A.
- Una línea horizontal C a 190 mm por debajo de la línea horizontal A.

Puntos de marcado

- Marque un punto **(1)** en la línea horizontal **A**, a **80 mm** de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación al otro lado y en la línea de referencia vertical, comprobando que los 3 puntos estén al mismo nivel.
- Marque un punto **(2)** en la línea horizontal **B**, a **40 mm** de la línea de referencia vertical (sólo aplica al cubretubos superior).

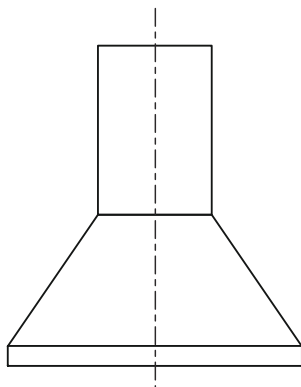
- Repita esta operación al otro lado, comprobando que los 2 puntos estén al mismo nivel.
- Marque un punto **(3)** en la línea horizontal **C**, a **170 mm** de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación al otro lado, comprobando que los 2 puntos estén al mismo nivel.

Fije los soportes:

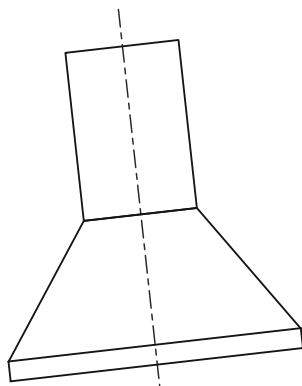
- Taladre agujeros en los puntos marcados con una broca de ϕ 10 mm.
- Coloque los tacos **(11)** en los orificios (1) (2) (3).
- Fije el soporte de la campana **20** con 3 tornillos **10** (5 x 50) en la línea horizontal A.
- Fije el soporte del tubo **21** con 2 tornillos **10** (5 x 50) en la línea horizontal B (sólo aplica al cubretubos superior).

Enganche el cuerpo de la unidad

- Enganche la unidad en el soporte **20**.
- Equilibre el cuerpo de la unidad.
- Retire los filtros del interior de la campana, fije los tornillos **10** a los tacos **11** en los puntos marcados **(3)**.



Correcto



Incorrecto

CONEXIONES

SISTEMA DE EXTRACCIÓN CON CONDUCTO

Cuando se instale la versión con conducto, conecte la campana al tubo usando una tubería rígida o flexible de ϕ 150 o ϕ 120 mm, según decida el instalador.

- Si se instala una conexión de extracción de ϕ 120 mm, instale el adaptador **3** en la salida de la unidad.
- Fije la tubería **4** en su sitio usando abrazaderas (adquirir por separado)
- Retire los filtros de carbón si los hay.



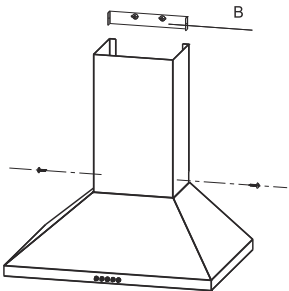
MONTAJE DEL CUBRETUBOS

Esta chimenea sólo puede montarse en conjunto con la campana extractora.



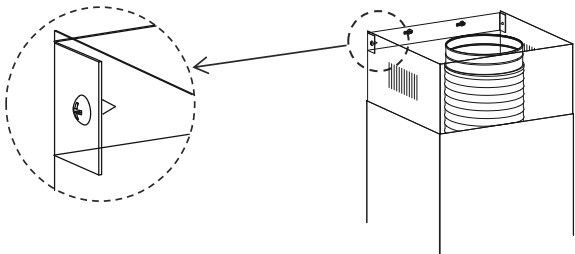
Cubretubos inferior

- Fije el soporte de montaje **21** al cubretubos inferior con los 2 tornillos **12** (4.2 x 9.5) incluidos con la campana.



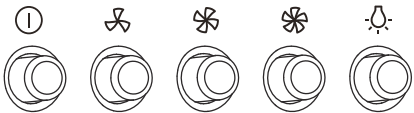
Cubretubos superior

Ensanche ligeramente ambos lados del cubretubos superior y engánchelos al cuerpo de la campana, comprobando que están bien asentados.



USO

Ajuste de velocidad (según modelo)



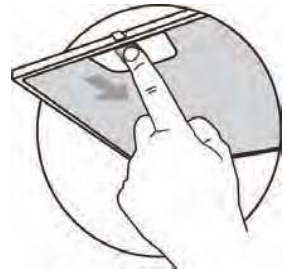
①	INTERRUPTOR: Pulse este botón para encender o apagar el motor.
🌀	BOTÓN DE VELOCIDAD I: Pulse este botón para que el motor funcione a velocidad BAJA.
🌀+	BOTÓN DE VELOCIDAD II: Pulse este botón para que el motor funcione a velocidad MEDIA.
🌀-	BOTÓN DE VELOCIDAD III: Pulse este botón para que el motor funcione a velocidad ALTA.
💡	INTERRUPTOR ILUMINACIÓN: Pulse este botón para encender la luz y pulse de nuevo para apagarla.

MANTENIMIENTO

FILTROS ANTIGRASA

LIMPIEZA DE LOS FILTROS METÁLICOS ANTIGRASA

- Los filtros deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento, o más a menudo si se hace mucho uso del aparato. Pueden lavarse en lavavajillas.
- Retire los filtros uno a uno presionándolos hacia la parte trasera de la campana y tirando hacia abajo a la vez.
- Debe evitarse doblar los filtros de ninguna manera mientras se lavan. Antes de volver a colocarlos deben estar completamente secos. (El color de la superficie del filtro puede cambiar con el tiempo pero esto no influye en su eficacia).
- Al volver a colocar los filtros, compruebe que están bien orientados, con la pestaña mirando hacia afuera.

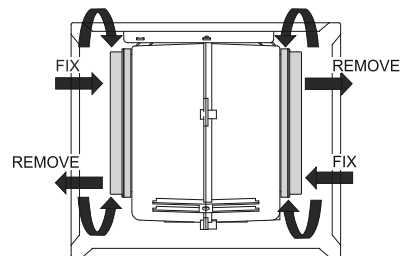


FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (versión de recirculación)

Estos filtros no son lavables y no se pueden regenerar. Deben sustituirse cada 4 meses de uso, o más a menudo si se hace mucho uso de la campana.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

- Retire los filtros metálicos antigrasa.
- Retire los filtros de carbón activo saturados.
- Coloque los filtros nuevos.
- Vuelva a colocar los filtros metálicos.

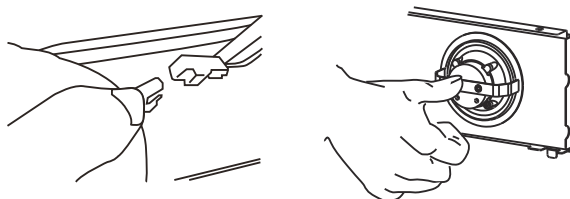


LUZ

SUSTITUCIÓN DE LA LUZ (Realizado por profesionales)

Sustitución de los módulos de luz

- No pueden cambiarse las bombillas, hay que reemplazar el módulo de luz completo.
- Al cambiar los módulos de luz, los contactos pueden dar corriente.
- Antes de cambiar los módulos, desconecte el aparato de la corriente o desactive el interruptor en el cuadro eléctrico.
- Retire el filtro de grasa.
- Desconecte el conector de la luz LED.
- Presione la luz LED en la parte trasera de la placa frontal para sacarla.
- Reemplace la luz (Lámpara LED disponible en el mercado (máx.1.5w).



Tipo de lámpara	Potencia máx.	Voltaje	Imagen	Cubierta	Código ILCOS D
Módulos LED, balasto independiente	1.5W	DC 12V	 Rectangular/Dimensiones: 33.2mmx120mm	—	DSS-1.5-S-33.2 /120

Reinstalar el módulo LED

- Presione la luz LED en la parte delantera de la placa frontal para instalarla.
- Conecte el terminal de la luz LED y los cables de la luz.
- Vuelva a instalar el filtro de grasa.

DISPOSICIÓN DE ELIMINACIÓN DE APARATOS ANTIGUOS

 ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.	Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.
--	--

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Causa	Solución
Luz encendida pero el motor no está en marcha	Las aspas están bloqueadas	Compruebe las aspas
	El condensador está dañado	Sustituya el condensador
	El motor está dañado	Sustituya el motor
	El cableado interno del motor está desconectado. Puede producirse un olor desagradable	Sustituya el motor
No funcionan la luz ni el motor	Aparte de lo arriba mencionado, compruebe lo siguiente:	
	Luz averiada	Cambie la luz
	Cable de alimentación suelto	Conecte los cables del diagrama eléctrico
Fuga de aceite	La salida y la entrada de ventilación no están bien selladas	Extraiga la salida y selle con cola
Vibración	Si el aspa se daña puede causar vibración	Cambie la hélice
	El motor no está bien fijado.	Fije correctamente el motor.
	La campana no está bien fijada	Fije correctamente la campana
Extracción insuficiente	Distancia excesiva entre la campana y la encimera	Reajuste la distancia
	Demasiada ventilación por puertas y ventanas	Escoja otro lugar para instalar la campana o cierre alguna puerta/ventana
La campana se inclina	Los tornillos no están bien apretados	Apriete el tornillo de fijación hasta que quede horizontal
	Los tornillos de anclaje no están bien apretados	Apriete el tornillo de anclaje hasta que quede horizontal.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el período de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



www.ponjohnsonentuvida.es

CONTENTS

EN

1 RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

1 INSTALLATION

1 USE

2 MAINTENANCE

3 COMPONENTS

4 DIMENSIONS

5 INSTALLATION

6 CONNECTIONS

7 CHIMNEY ASSEMBLY

7 USE

8 MAINTENANCE

8 GREASE FILTERS

8 ACTIVATED CHARCOAL FILTER
(RECIRCULATION VERSION)

9 LIGHTING

9 LIGHT REPLACEMENT (Only by professionals)

9 DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL
APPLIANCES

10 TROUBLESHOOTING

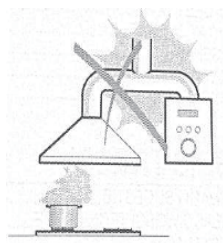
11 WARRANTY CONDITIONS

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 The instructions for use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

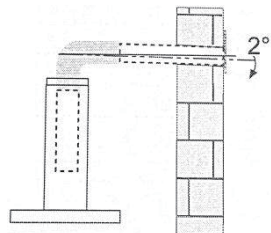
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for non-combustible parts of range hoods, and parts operating at safety extra low voltage, provided these parts do not give access to live parts if deformed).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance of the appliance. Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



USE

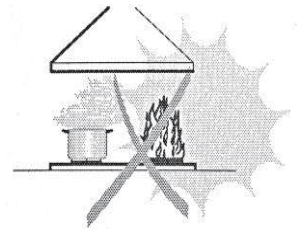
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



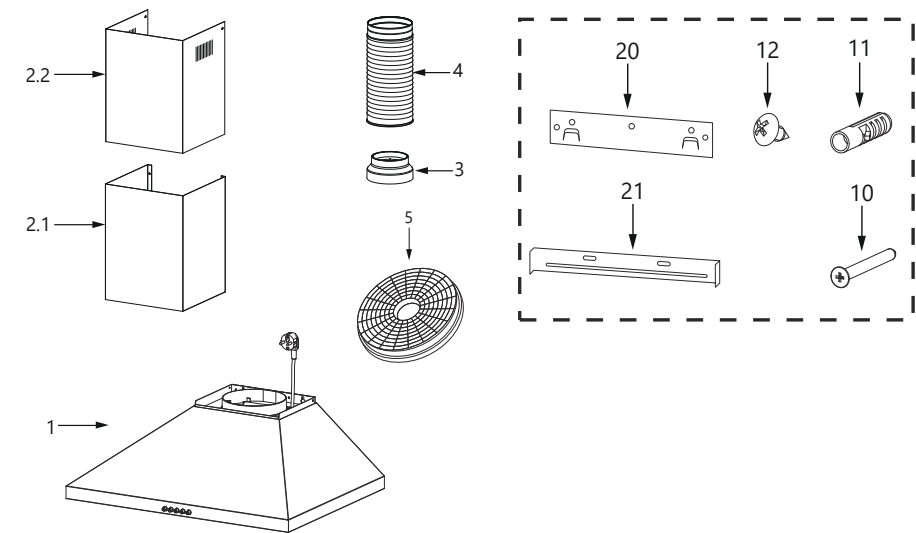
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood; risk of fire.
- **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Extension sockets are forbidden.
- Please cut off the power before maintenance.
- This appliance has been designed for home use only, and may cause danger if used in other circumstances.

MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instructions.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



COMPONENTS

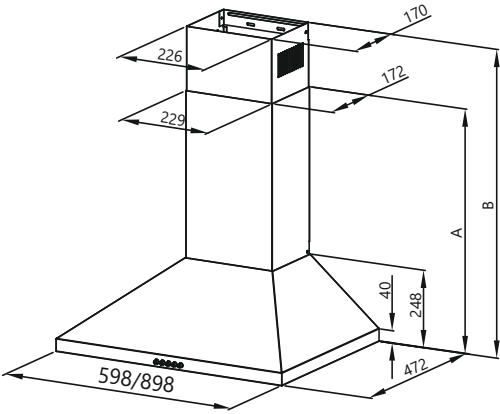
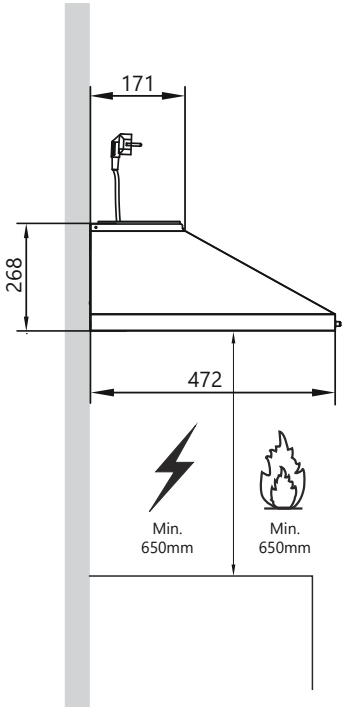
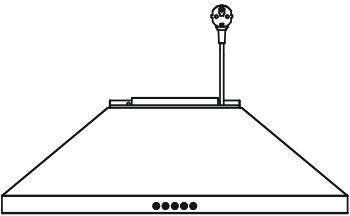
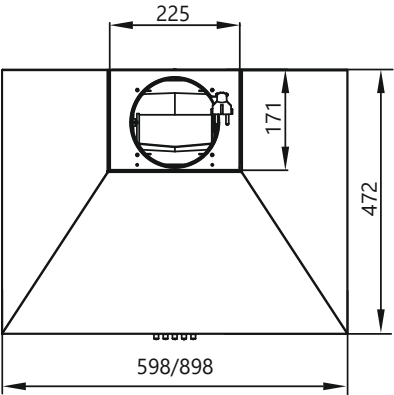


Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filter.
2.1	1	Lower Decorative Chimney
2.2	1	Upper Decorative Chimney (optional)
3	1	Flange (optional)
4	1	Exhaust Pipe (optional)
5	2	Activated Charcoal filter (optional)
Qty. Documentation		
	1	Instruction Manual

Ref.	Qty.	Optional Installation Components
10	7	Screws 5 x 50
11	7	Wall Plugs
12	6	Screws 4,2 x 9,5
20	1	Hood fixing bracket
21	1	Chimney fixing bracket (optional)

DIMENSIONS

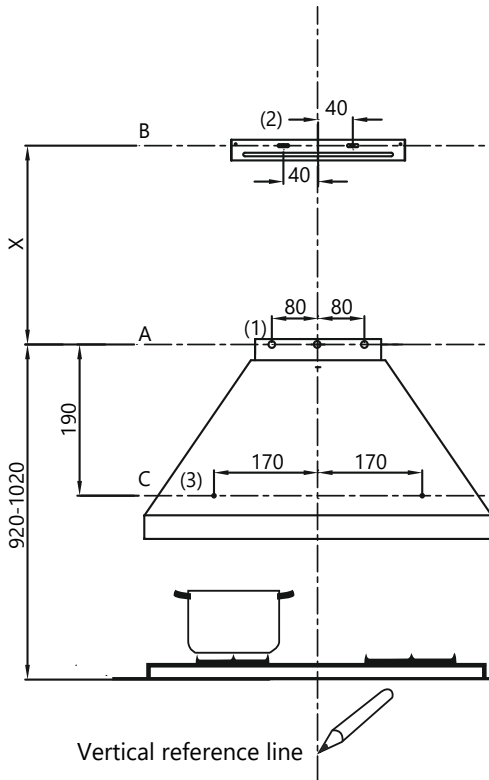
unit: mm



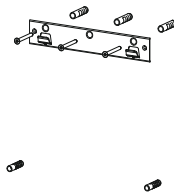
Option	Chimney	A	B	Height
1	400+0	638	/	638
2	400+300	638	680-920	638-920
3	400+390	638	680-1010	638-1010
4	500+490	738	780-1210	738-1210

INSTALLATION

WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



(only apply for upper decorative chimney)



Option	Chimney	X
1	400+0	/
2	400+300	390-620
3	400+390	390-710
4	500+490	490-910

As a first step, proceed with the following drawings:

- A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.
- A horizontal line A at 920-1020 mm above the cooker top.
- A horizontal line B at X mm above the horizontal line A.
- A horizontal line C at 190 mm below the horizontal line A.

Mark Points:

- Mark a point (1) on the horizontal line A, 80 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side and on the vertical reference line, checking that the three marks are leveled.
- Mark a point (2) on the horizontal line B, 40 mm to the vertical reference line (only applies to the upper decorative chimney).

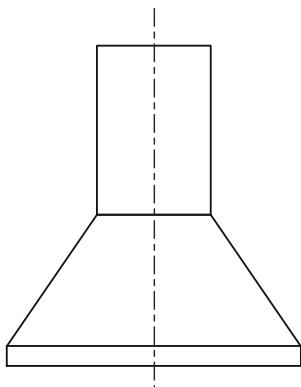
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are leveled.
- Mark a point **(3)** on the horizontal line **C**, **170 mm** to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are leveled.

Fix the brackets:

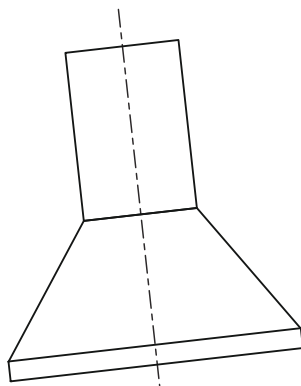
- Drill at the marked points using a ϕ 10 mm drill bit.
- Insert the Wall Plugs **11** into the holes (1) (2) (3).
- Fix the hood fixing bracket **20** with 3 screws **10** (5 x 50) at the horizontal line A.
- Fix a Chimney fixing bracket **21** with 2 screws **10** (5 x 50) at the horizontal line B (only applies to the upper decorative chimney).

Hook the hood body

- Hook the hood body to the bracket **20**.
- Level the hood body itself.
- Remove the filter from the inside of the hood body, fix the screws **10** to the wall plugs **11** at the points **(3)**.



Right



Wrong

CONNECTIONS

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ϕ 150 or ϕ 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- If to install a ϕ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **3** on the hood body outlet.
- Fix the pipe **4** in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



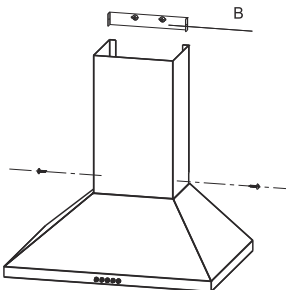
CHIMNEY ASSEMBLY

The chimney can only be installed with exhausting hood.



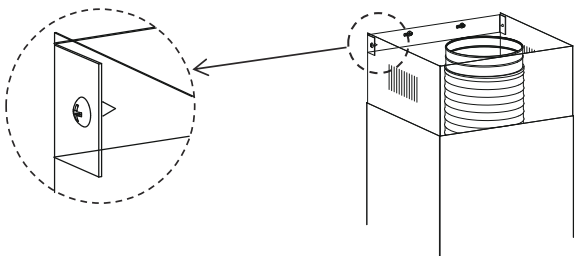
Lower Decorative Chimney

- Fix a Chimney fixing bracket **21** onto the Lower Decorative Chimney with 2 screws **12** (4.2 x 9.5) supplied with the hood.



Upper Decorative Chimney

Slightly widen the two sides of the flue and hook them onto the hood body, making sure that they are well seated.



USE

Speed adjustment (for some models)



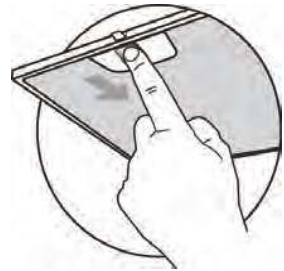
①	OFF MOTOR SWITCH: Press on this switch to stop the motor operation.
🌀	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs at LOW speed.
🌸	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs at MEDIUM speed.
🌟	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs at HIGH speed.
💡	ON/OFF LIGHTING SWITCH: Press on this switch to turn on the lights, and press again to turn them off.

MAINTENANCE

GREASE FILTERS

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.

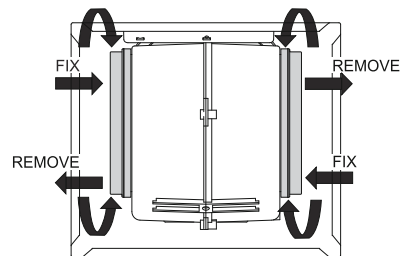


ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.

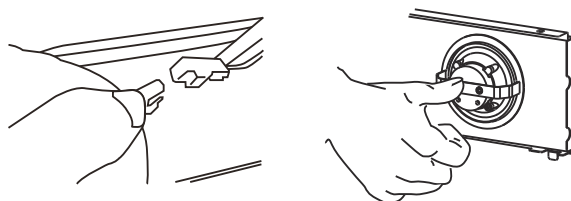


LIGHTING

LIGHT REPLACEMENT (Only by professionals)

Replacing the light modules

- You cannot replace the light bulbs, the entire light module has to be replaced.
- When changing the light modules, the contacts are live.
- Before changing the light module(s), unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- Remove the grease filter.
- Disconnect the terminal of LED light.
- Press LED light on the back of the front plate, take the LED light out.
- Replace the lamp (commercially available LED lamp (max.1.5w).



Lamp type	Max Power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
LED modules, separate ballast	1.5W	DC 12V	 Square/Dimension: 33.2mmx120mm	—	DSS-1.5-S-33.2 /120

Reinstall the LED light module

- Press LED light on the front of front plate, install the LED light on the front plate.
- Connect the terminal of LED light and light leads.
- Reinstall the grease filter.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

 DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.	The european directive 2012/19 /UE on wasted electrical and electronic equipments (WEEE), requires that household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you disposed of the appliances, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.
--	--

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	Check the blades.
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fix the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors/windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
9. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
10. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial number.
13. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
15. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
16. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting or printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



CONTENU



1 RECOMMANDATIONS ET SUGGESTIONS

1 INSTALLATION

1 USAGE

2 ENTRETIEN

3 COMPOSANTS

4 DIMENSIONS

5 INSTALLATION

6 CONNEXIONS

7 INSTALLATION DU COUVERCLE

7 USAGE

8 ENTRETIEN

8 FILTRES À GRAISSE

8 FILTRE À CARBON ACTIF (version recirculation)

9 LUMIÈRE

9 REMPLACEMENT DES LUMIÈRES (à effectuer
par des professionnels)

9 ÉLIMINATION DES VIEUX ÉQUIPEMENTS

10 DÉPANNAGE

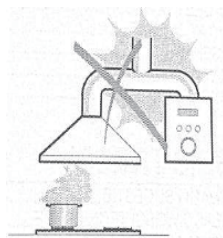
11 CONDITIONS DE GARANTIE

RECOMMANDATIONS ET SUGGESTIONS

 Ces instructions d'utilisation sont applicables à différents modèles de ce produit. Par conséquent, vous pouvez trouver des descriptions de caractéristiques individuelles qui ne s'appliquent pas à votre modèle particulier.

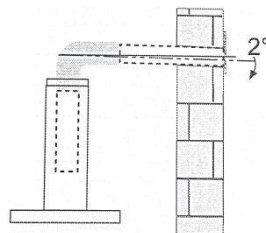
INSTALLATION

- Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une installation incorrecte ou inadéquate.
- Vérifiez que la tension nominale du foyer correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la hotte.
- Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'installation domestique garantit une mise à la terre adéquate.
- Raccordez le ventilateur extracteur au conduit d'évacuation avec un tuyau d'au moins 120 mm de diamètre.
- La voie d'évacuation doit être aussi courte que possible.
- L'air ne doit pas être rejeté dans une cheminée qui sert à évacuer les fumées d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service technique ou des professionnels également qualifiés afin d'éviter tout risque.
- Respectez la distance minimale entre le support de casserole sur la table de cuisson et le dessous de la hotte. (Lorsque la hotte est sur une table de cuisson au gaz, il faut laisser au moins 65 cm entre le support de casserole et le dessous de la hotte. Si les instructions d'installation de la plaque de gaz spécifient une distance supérieure, c'est cette distance qu'il faut prendre en compte. être pris en compte. La distance de 65 cm peut être réduite par: les parties non combustibles des hottes, et les parties fonctionnant à très basse tension, à condition que ces parties très basse tension, à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des composants sous tension si elles sont les composants vivants s'ils sont déformés).
- Les réglementations en vigueur en matière de qualité de l'air doivent être respectées.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, puis essuyez-le avec un chiffon propre.



USAGE

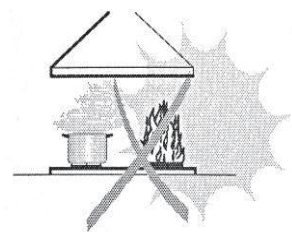
- La hotte aspirante est conçue uniquement pour éliminer les odeurs de cuisson dans un cadre domestique.
- N'utilisez jamais la hotte aspirante à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en marche.
- Réglez l'intensité de la flamme de façon à ce qu'elle soit uniquement dirigée vers le fond de la casserole et assurez-vous qu'elle ne remonte pas sur les côtés. Surveillez constamment la cuisson : l'huile surchauffée peut s'enflammer.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.



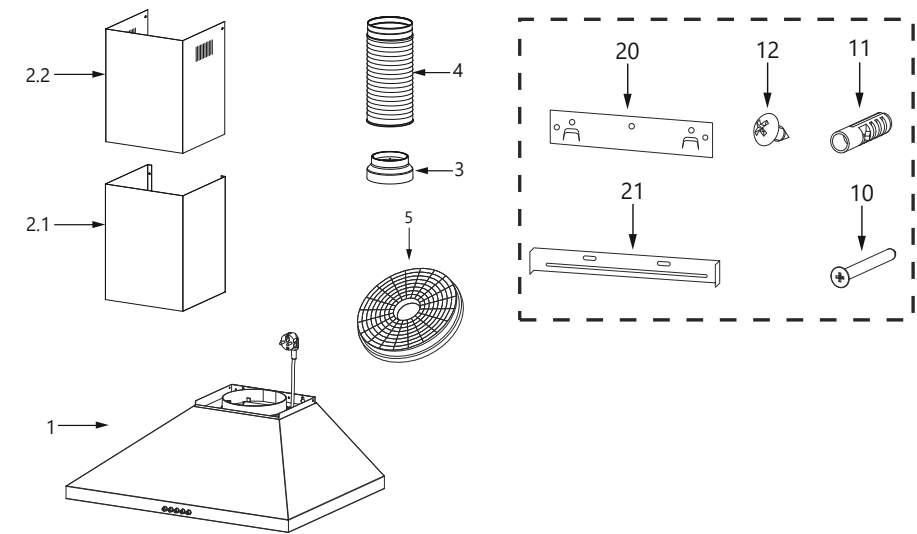
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien quotidiens sans surveillance.
- Une ventilation adéquate de la pièce est nécessaire lorsque la hotte est utilisée simultanément avec d'autres appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (ceci ne s'applique pas aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).
- Un risque d'incendie existe si le nettoyage régulier n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Ne pas flamber sous la hotte ; risque d'incendie.
- **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- L'utilisation de rallonges ou de cordons d'alimentation est interdite.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique et peut présenter un risque s'il est utilisé dans d'autres circonstances.

ENTRETIEN

- La hotte et son filtre doivent être nettoyés régulièrement conformément aux instructions.
- Mettez l'appareil hors tension ou débranchez-le avant toute opération d'entretien.
- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide doux.
- La hotte peut être utilisée au-dessus de quatre brûleurs maximum.



COMPOSANTS



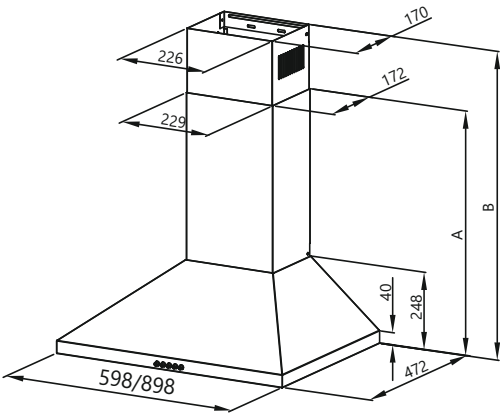
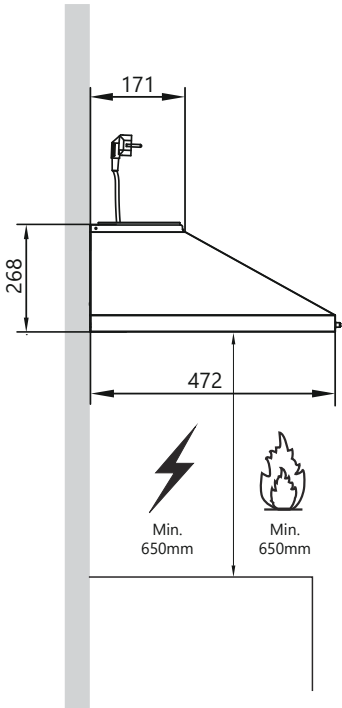
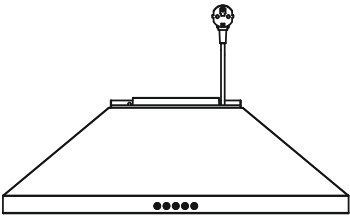
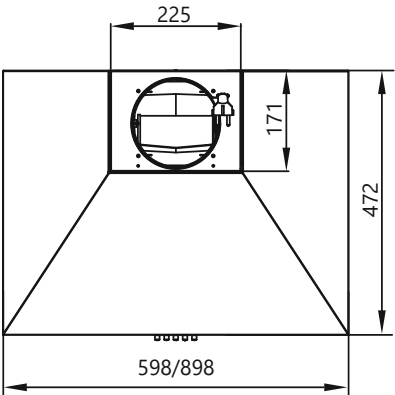
Réf.	Qt.	Composants du produit
1	1	Corps de l'unité, composé de: commandes, lumière, hotte aspirante, filtre
2.1	1	Couvercle du tube inférieur
2.2	1	Couvercle du tube supérieur (en option)
3	1	Adaptateur de tube (en option)
4	1	Tube extensible (en option)
5	2	Filtre à charbon actif (en option)

Qt.	Documentation
1	Manuel d'instruction

Réf.	Qt.	Composants d'installation en option
10	7	Vis 5 x 50
11	7	Bouchons à vis
12	6	Vis 4,2 x 9,5
20	1	Plaque de montage
21	1	Support de montage de la cheminée (en option)

DIMENSIONS

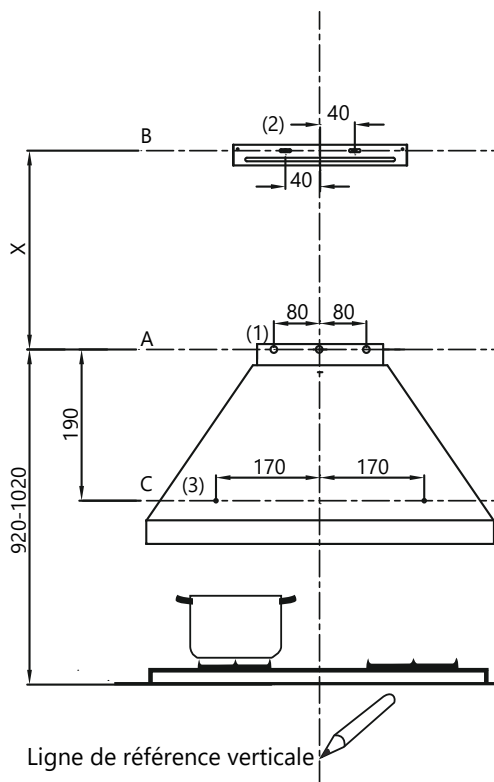
unité: mm



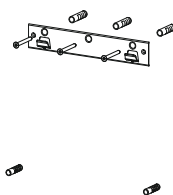
Option	Couvercle	A	B	Hauteur
1	400+0	638	/	638
2	400+300	638	680-920	638-920
3	400+390	638	680-1010	638-1010
4	500+490	738	780-1210	738-1210

INSTALLATION

TROUS DANS LE MUR ET FIXATION DES SUPPORTS



(applicable uniquement
au couvercle supérieur
du tube)



Option	Couvercle	X
1	400+0	/
2	400+300	390-620
3	400+390	390-710
4	500+490	490-910

Dans un premier temps, effectuez les marques suivantes :

- Une ligne verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone d'installation de la hotte.
- Une ligne horizontale A située entre 920 et 1020 mm au-dessus de la plaque de cuisson.
- Une ligne horizontale B située à X mm au-dessus de la ligne horizontale A.
- Une ligne horizontale C située à 190 mm en dessous de la ligne horizontale A.

Points de repère

- Marquez un point **(1)** sur la ligne horizontale **A**, à **80 mm** de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération de l'autre côté et sur la ligne de référence verticale, en veillant à ce que les trois points soient au même niveau.
- Marquez un point **(2)** sur la ligne horizontale **B**, à **40 mm** de la ligne de référence verticale (uniquement pour le couvercle supérieur du tuyau).

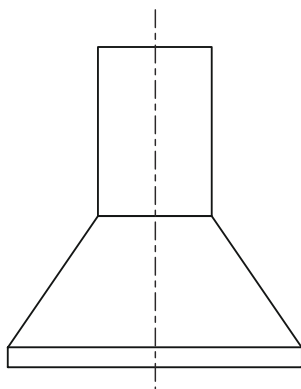
- Répétez cette opération de l'autre côté, en veillant à ce que les deux points soient au même niveau.
- Marquez un point **(3)** sur la ligne horizontale **C**, à **170 mm** de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération de l'autre côté, en veillant à ce que les deux points soient au même niveau.

Fixez les supports :

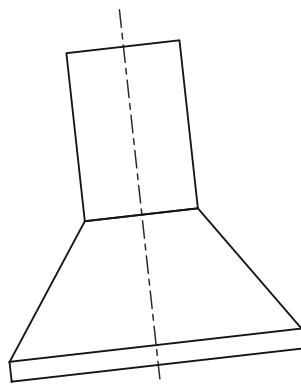
- Percez des trous aux points marqués à l'aide d'un foret de 10 mm.
- Insérez les chevilles **(11)** dans les trous (1), (2) et (3).
- Fixez le support **20** avec trois vis **10** (5 x 50 mm) le long de la ligne horizontale A.
- Fixez le support de tuyau **21** avec deux vis **10** (5 x 50 mm) le long de la ligne horizontale B (uniquement pour le couvercle supérieur du tuyau).

Fixez le corps de l'unité

- Fixez l'unité au support **20**.
- Équilibrez le corps de l'unité.
- Retirez les filtres de l'intérieur du capot et fixez les vis **10** aux goujons **11** aux points marqués (3).



Correct



Incorrect

CONNEXIONS

SYSTÈME D'EXTRACTION PAR CONDUIT

Lors de l'installation de la version à conduit, raccordez la hotte au conduit à l'aide d'un tuyau rigide ou flexible de $\phi 150$ ou $\phi 120$ mm, selon le choix de l'installateur.

- Si un raccord d'extraction de 120 mm est installé, installez l'adaptateur **3** sur la sortie de l'appareil.
- Fixez le tuyau **4** à l'aide de colliers de serrage (vendus séparément).
- Retirez les filtres à charbon.



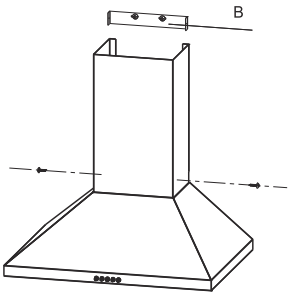
INSTALLATION DU COUVERCLE

Cette cheminée ne peut être installée qu'avec la hotte aspirante.



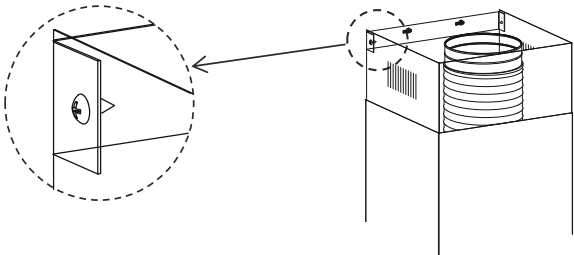
Couvercle inférieur

- Fixez le support de montage **21** au couvercle inférieur du tuyau à l'aide des 2 vis **12** (4,2 x 9,5) fournies avec le capot.



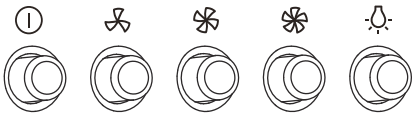
Couvercle supérieur

Élargissez légèrement les deux côtés du couvercle supérieur et fixez-les au corps de la cloche, en vérifiant qu'ils sont bien en place.



USAGE

Réglage de la vitesse (selon le modèle)



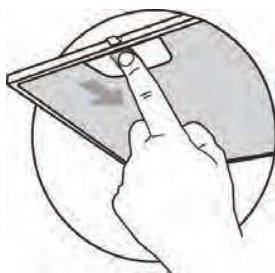
①	INTERRUPTEUR: Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le moteur
🌀	BOUTON DE VITESSE I: Appuyez sur ce bouton pour faire tourner le moteur à BASSE vitesse.
🌀	BOUTON DE VITESSE II: Appuyez sur ce bouton pour faire tourner le moteur à vitesse MOYENNE.
🌀	BOUTON DE VITESSE III: Appuyez sur ce bouton pour faire tourner le moteur à HAUTE vitesse.
💡	INTERRUPTEUR DE LUMIÈRE: Appuyez sur ce bouton pour allumer la lumière et appuyez à nouveau pour l'éteindre.

ENTRETIEN

FILTRES À GRAISSE

NETTOYAGE DES FILTRES À GRAISSE MÉTALLIQUES

- Les filtres doivent être nettoyés tous les 2 mois de fonctionnement, ou plus souvent si l'appareil est beaucoup utilisé. Ils peuvent être lavés dans un lave-vaisselle.
- Retirez les filtres en les poussant vers l'arrière de la hotte et en les tirant vers le bas en même temps.
- Ne pliez pas les filtres de quelque manière que ce soit pendant le lavage. (La couleur de la surface du filtre peut changer avec le temps mais cela n'a aucune influence sur leur efficacité).
- Lorsque vous remettez les filtres en place, vérifiez qu'ils sont correctement orientés, avec la bride vers l'extérieur.

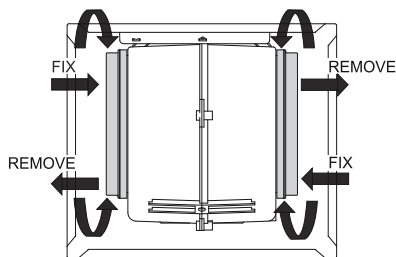


FILTRE À CARBONE ACTIF (version recirculation)

Ces filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être régénérés. Ils doivent être remplacés tous les 4 mois d'utilisation, ou plus souvent si la hotte est beaucoup utilisée.

REMPACEMENT DU FILTRE À CHARBON ACTIF

- Retirez les filtres à graisse métalliques.
- Retirer les filtres à charbon actif saturés
- Installez les filtres de nouveaux.
- Remplacez les filtres métalliques

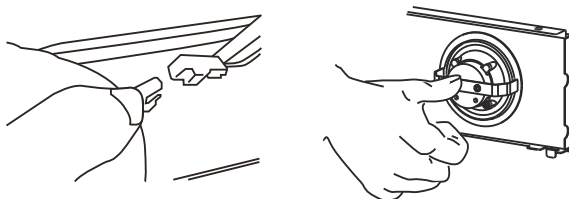


LUMIÈRE

REPLACEMENT DES LUMIÈRES (à effectuer par des professionnels)

Remplacement des modules d'éclairage

- Les ampoules ne peuvent pas être changées ; le module d'éclairage complet doit être remplacé.
- Lors du remplacement des modules d'éclairage, les contacts peuvent être sous tension.
- Avant de remplacer les modules, débranchez l'appareil ou coupez le disjoncteur au niveau du tableau électrique.
- Retirez le filtre à graisse.
- Débranchez le connecteur de la LED.
- Appuyez sur la LED située à l'arrière de la façade pour la retirer.
- Remplacez l'ampoule (ampoule LED standard (1,5 W max.)).



Type de lampe	Puissance max.	Tension	Image	Couvercle	Code ILCOS D
Modules LED, ballast indépendant	1.5W	DC 12V	 Rectangulaire / Dimensions : 33,2 mm x 120 mm	—	DSS-1.5-S-33.2 /120

Réinstallez le module LED

- Enfoncez la lampe LED dans la façade pour l'installer.
- Raccordez le bornier de la lampe LED et les fils d'alimentation.
- Remettez le filtre à graisse en place.

ÉLIMINATION DES VIEUX ÉQUIPEMENTS

 ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ces déchets doivent être collectés séparément pour un traitement spécial.	Conformément à la directive européenne 2012/19 /UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs municipaux habituels; Ils doivent être collectés de manière sélective pour optimiser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux qui les composent et réduire leur impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est inscrit sur tous les produits pour rappeler aux consommateurs l'obligation de les séparer pour une collecte séparée. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur l'élimination correcte de son appareil.
---	---

DÉPANNAGE

Échec	Cause	Solution
Lumière allumée mais le moteur ne tourne pas	Les lames sont bloquées	Vérifiez les lames
	Condensateur endommagé	Remplacez le condensateur
	Le moteur est endommagé	Remplacez le moteur
	Le câblage interne du moteur est déconnecté. Une odeur désagréable peut se dégager.	Remplacez le moteur
Ni la lumière ni le moteur ne fonctionnent	En plus de ce qui précède, vérifiez les points suivants:	
	Lumière défectueuse	Changez la lumière
	Câble d'alimentation desserré	Connectez les fils dans le schéma de câblage
Fuite d'huile	La sortie et l'entrée de la ventilation ne sont pas bien étanches.	Retirer la sortie et la sceller avec de la colle
Vibration	Des lames endommagées peuvent provoquer des vibrations.	Remplacer l'hélice
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixez le moteur correctement.
	La hotte n'est pas bien fixée	Fixer correctement la hotte.
Extraction insuffisante	Distance excessive entre la hotte et la plaque à cuisson	Réajuster la distance
	Trop de ventilation par les portes et les fenêtres	Choisissez un autre endroit pour installer la hotte ou fermez une porte/fenêtre.
La hotte est inclinée	Les vis ne sont pas serrées correctement	Serrez la vis de fixation jusqu'à ce qu'elle soit horizontale.
	Les boulons d'ancrage ne sont pas serrés correctement.	Serrez le boulon d'ancrage jusqu'à ce qu'il soit horizontal.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'email, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



CONTEÚDO



1 RECOMENDAÇÕES E SUGESTÕES

1 INSTALAÇÃO

1 UTILIZAÇÃO

2 MANUTENÇÃO

3 COMPONENTES

4 DIMENSÕES

5 INSTALAÇÃO

6 CONEXÕES

7 MONTAGEM DA CHAMINÉ

7 UTILIZAÇÃO

8 MANUTENÇÃO

8 FILTROS DE GORDURA

8 FILTRO DE CARVÃO ATIVADO (versão de recirculação)

9 LUZ

9 SUBSTITUIÇÃO DE LUZ (A ser realizada por profissionais)

9 ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTO ANTIGO

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

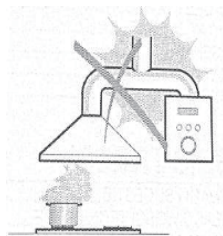
11 CONDIÇÕES DA GARANTIA

RECOMENDAÇÕES E SUGESTÕES

 Estas instruções de funcionamento são aplicáveis a diferentes modelos deste produto. Portanto, poderá encontrar descrições individuais de características que não se aplicam ao seu modelo em particular.

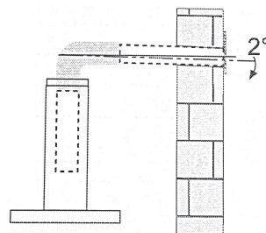
INSTALAÇÃO

- O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes de instalação incorrecta ou inadequada.
- Verificar se a tensão de corrente da caixa corresponde à tensão indicada na placa de identificação do exaustor.
- Para aparelhos da Classe I, verificar se a instalação doméstica assegura uma ligação à terra adequada.
- Ligar o extractor à pilha de escape com um tubo de diâmetro mínimo de 120mm.
- A via de escape deve ser tão curta quanto possível.
- O ar não deve ser descarregado para uma chaminé que é utilizada para descarregar fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por profissionais com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Observar a distância mínima entre o suporte da panela na placa e a parte inferior do exaustor. (Quando o exaustor estiver sobre uma placa de gás, devem ser deixados pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação da placa de gás especificarem uma distância maior, esta é a distância a ter em conta. A distância de 65 cm pode ser reduzida por: partes não combustíveis de, e partes que operam em tensão extra baixa, desde que estas partes não dêem acesso a componentes sob tensão se forem deformadas).
- As actuais normas de qualidade do ar devem ser observadas.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar ou de efectuar qualquer manutenção. Utilize um pano macio humedecido com água e sabão neutro e, em seguida, seque-o com um pano limpo.



UTILIZAÇÃO

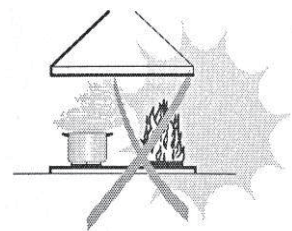
- O exaustor foi concebido apenas para remover odores de cozinha em ambientes domésticos.
- Nunca utilize o exaustor para qualquer outro fim que não o previsto.
- Nunca deixe chamas acesas sob o exaustor enquanto este estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de modo a que esta incida diretamente sob o fundo da panela e certifique-se de que não sobe pelas laterais. Vigie constantemente a fritura: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.



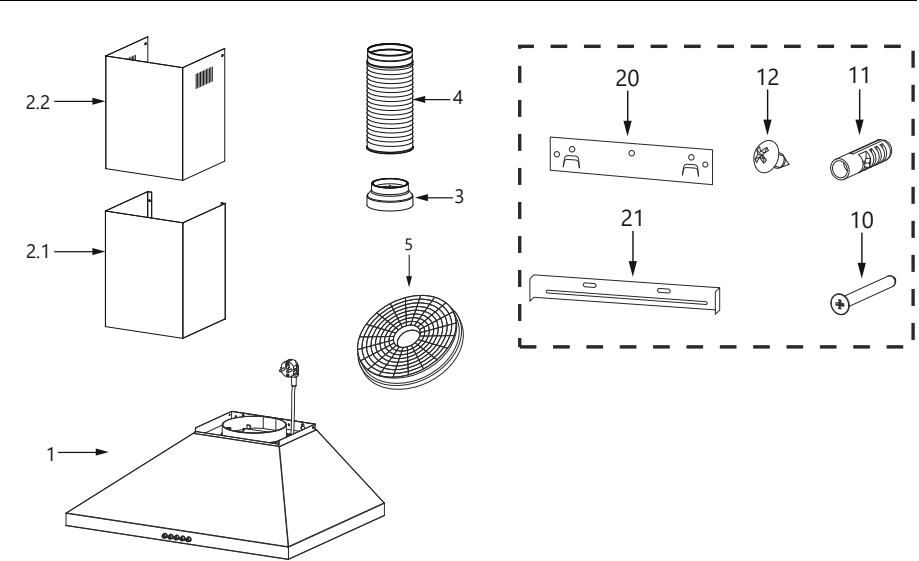
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem realizar a limpeza e a manutenção diárias sem supervisão.
- É necessária uma ventilação adequada do ambiente quando o exaustor é utilizado ao mesmo tempo que outros aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não se aplica a aparelhos que apenas ventilam o ar de volta para o ambiente).
- Existe risco de incêndio se a limpeza regular não for realizada de acordo com as instruções.
- Não flambe por baixo do exaustor; existe risco de incêndio.
- **ATENÇÃO:** As partes acessíveis podem ficar muito quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- É proibido o uso de extensões ou cabos de alimentação. Desligue o aparelho antes da manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e pode representar um risco se utilizado noutras circunstâncias.

MANUTENÇÃO

- O exaustor e o filtro devem ser limpos regularmente, seguindo as instruções.
- Desligue ou desligue o aparelho da tomada antes de efetuar qualquer manutenção.
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- O exaustor pode ser utilizado sobre, no máximo, quatro queimadores.



COMPONENTES



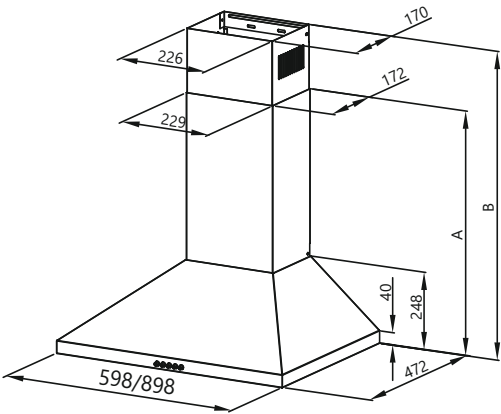
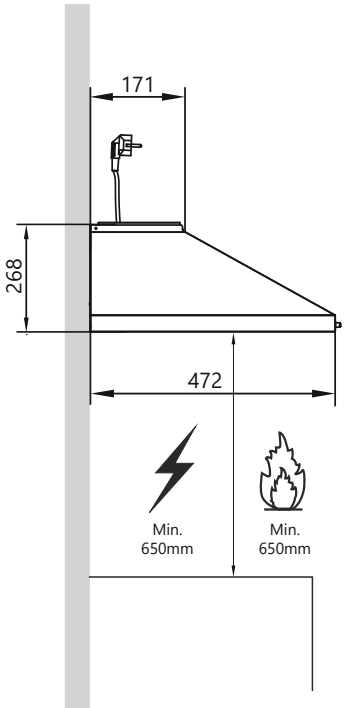
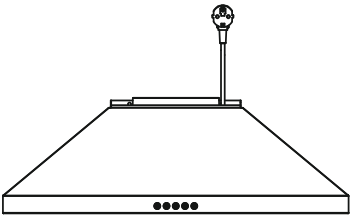
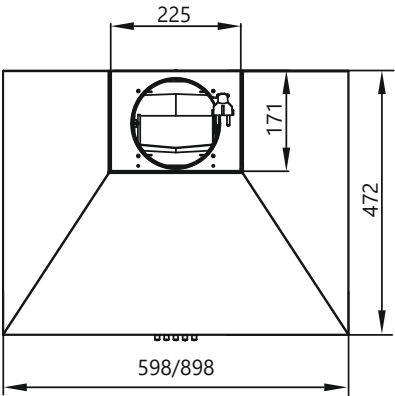
Ref.	Qtd.	Componentes do produto
1	1	Corpo da unidade, constituído por: comandos, luz, ventilador extractor, filtro
2.1	1	Cobertura do tubo inferior
2.2	1	Cobertura do tubo superior (opcional)
3	1	Adaptador tubo (opcional)
4	1	Tubo extensível (opcional)
5	2	Filtro de carvão ativado (opcional)

Qtd.	Documentação
1	Manual de instruções

Ref.	Qtd.	Componentes opcionais de instalação
10	7	Parafusos 5 x 50
11	7	Tampões de parafuso
12	6	Parafusos 4,2 x 9,5
20	1	Placa de montagem
21	1	Suporte de montagem da chaminé (opcional)

DIMENSÕES

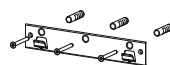
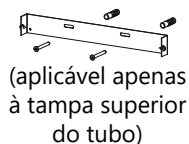
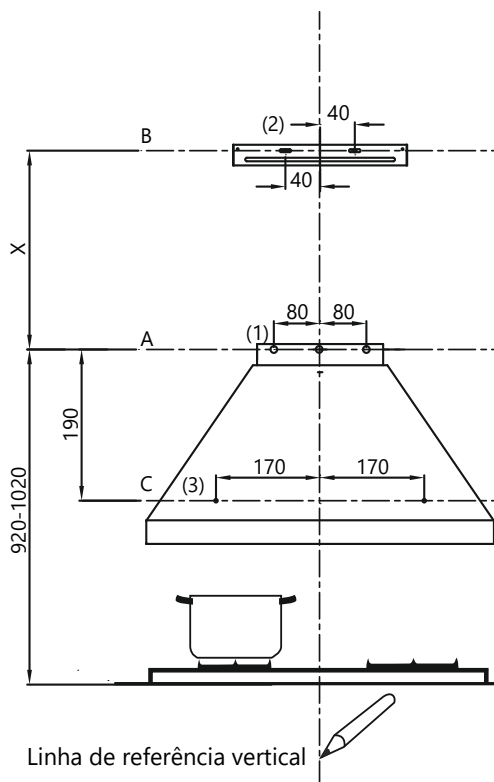
unidade: mm



Opção	Cobertura	A	B	Altura
1	400+0	638	/	638
2	400+300	638	680-920	638-920
3	400+390	638	680-1010	638-1010
4	500+490	738	780-1210	738-1210

INSTALAÇÃO

FUROS NA PAREDE E FIXAÇÃO DE SUPORTES



Opção	Cobertura	X
1	400+0	/
2	400+300	390-620
3	400+390	390-710
4	500+490	490-910

Como primeiro passo, faça as seguintes marcações:

- Uma linha vertical até ao teto ou limite superior, no centro da área onde será instalado o exaustor.
- Uma linha horizontal **A** de **920 a 1020** mm acima do fogão.
- Uma linha horizontal **B** **X** mm acima da linha horizontal A.
- Uma linha horizontal **C** **190** mm abaixo da linha horizontal A.

Pontos de marcação

- Marque um ponto **(1)** na linha horizontal **A**, a **80 mm** da linha de referência vertical.
- Repita esta operação do outro lado e na linha de referência vertical, certificando-se de que todos os três pontos estão ao mesmo nível.
- Marque um ponto **(2)** na linha horizontal **B**, a **40 mm** da linha de referência vertical (aplica-se apenas à tampa superior do tubo).

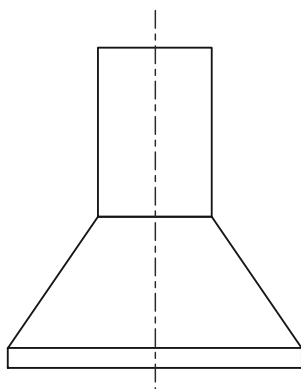
- Repita esta operação do outro lado, certificando-se de que ambos os pontos estão ao mesmo nível.
- Marque um ponto (3) na linha horizontal C, a 170 mm da linha de referência vertical.
- Repita esta operação do outro lado, certificando-se de que ambos os pontos estão ao mesmo nível.

Fixe os suportes:

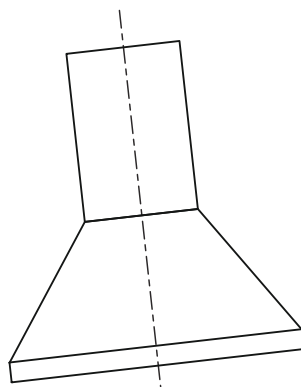
- Faça furos nos pontos marcados utilizando uma broca de 10 mm.
- Introduza os pinos (11) nos furos (1), (2) e (3).
- Fixe o suporte 20 com três parafusos 10 (5 x 50 mm) ao longo da linha horizontal A.
- Fixe o suporte do tubo 21 com dois parafusos 10 (5 x 50 mm) ao longo da linha horizontal B (aplica-se apenas à cobertura superior do tubo).

Fixe o corpo da unidade

- Fixe a unidade ao suporte 20.
- Equilibre o corpo da unidade.
- Retire os filtros do interior da hotte e fixe os parafusos 10 aos pernos 11 nos pontos marcados (3).



Correto



Incorreto

CONEXÕES

SISTEMA DE EXTRAÇÃO POR CONDUTAS

Ao instalar a versão canalizada, ligar o exaustor ao tubo utilizando um tubo rígido ou flexível de $\phi 150$ ou $\phi 120$ mm, conforme decidido pelo instalador.

- Se for instalada uma ligação de extração $\phi 120$ mm, instalar o adaptador 3 na saída da unidade.
- Fixar o tubo 4 no lugar usando pinças (adquirido separadamente).
- Remover os filtros de carvão ativo, se presentes.

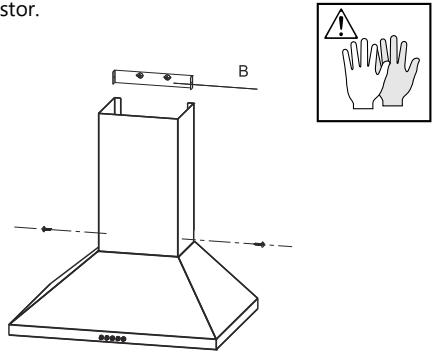


MONTAGEM DA CHAMINÉ

A chaminé só pode ser instalada com um exaustor.

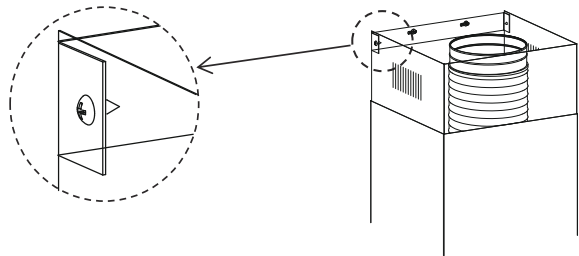
Chaminé inferior decorativa

- Fixar um suporte de fixação da chaminé **21** à chaminé decorativa inferior com 2 parafusos **12** (4,2 x 9,5) fornecidos com a chaminé.



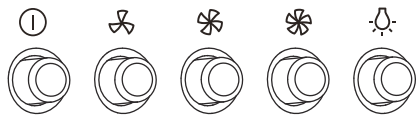
Chaminé decorativa superior

Expandir ligeiramente ambos os lados da conduta e prendê-los ao corpo do exaustor, certificando-se de que estão firmemente no lugar.



UTILIZAÇÃO

Ajuste da velocidade (dependendo do modelo)



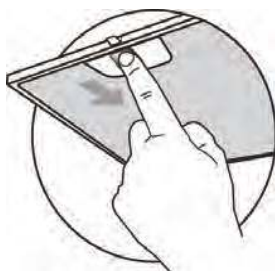
ⓘ	ON/OFF: Prima este botão para ligar ou desligar o motor.
☪	BOTÃO DE VELOCIDADE I: Prima este botão para fazer funcionar o motor a BAIXA velocidade.
☼	BOTÃO DE VELOCIDADE II: Prima este botão para fazer funcionar o motor à velocidade MÉDIO.
☼	BOTÃO DE VELOCIDADE III: Prima este botão para fazer funcionar o motor a uma velocidade ALTA.
💡	LUZ: Prima este botão para ligar a luz e prima novamente para a desligar.

MANUTENÇÃO

FILTROS DE GORDURA

LIMPEZA DOS FILTROS ANTI-GORDURA METÁLICOS

- Os filtros devem ser limpos a cada dois meses de utilização, ou com maior frequência se o aparelho for utilizado com frequência. Podem ser lavados na lava-louças.
- Retire os filtros um de cada vez, pressionando-os em direção à parte traseira da campânula e puxando-os para baixo em linha reta.
- Evite dobrar os filtros de qualquer forma durante a lavagem. Devem estar completamente secos antes de serem recolocados. (A cor da superfície do filtro pode mudar com o tempo, mas isso não afeta a sua eficácia.)
- Ao voltar a colocar os filtros, certifique-se de que estão orientados corretamente, com a patilha virada para fora.

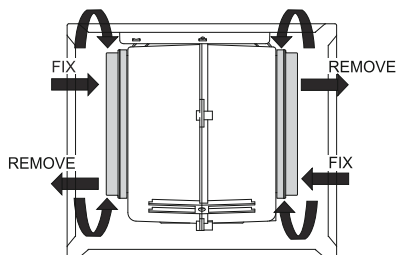


FILTRO DE CARVÃO ATIVADO (versão de recirculação)

Estes filtros não são laváveis e não podem ser regenerados. Devem ser substituídos a cada 4 meses de utilização, ou mais frequentemente se o exaustor for muito utilizado.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO ATIVADO

- Remova os filtros anti-gordura metálicos.
- Remova os filtros de carvão ativado saturados.
- Instale os filtros novos.
- Volte a instalar os filtros metálicos.

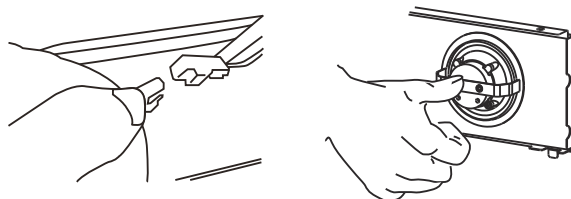


LUZ

SUBSTITUIÇÃO DE LUZ (A ser realizada por profissionais)

Substituição de módulos de luz

- As lâmpadas não podem ser trocadas; todo o módulo de iluminação deve ser substituído.
- Ao trocar os módulos de iluminação, os contactos podem estar energizados.
- Antes de trocar os módulos, desligue o aparelho da tomada ou desligue o disjuntor do quadro de distribuição.
- Retire o filtro de gordura.
- Desligue o conector da lâmpada LED.
- Empurre a lâmpada LED para a parte traseira do painel frontal para a remover.
- Substitua a lâmpada (lâmpada LED comercial (máx. 1,5 W)).



Tipo de lâmpada	Potência máx.	Voltagem	Imagem	Tampa	Código ILCOS D
Módulos LED, balastro independente	1.5W	DC 12V	 Retangular/Dimensões: 33,2 mm x 120 mm	—	DSS-1.5-S-33.2 /120

Reinstalação do módulo LED.

- Pressione a luz LED na parte frontal da placa frontal para a instalar.
- Ligue o terminal da luz LED e os fios da luz.
- Reinstale o filtro de gordura.

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTO ANTIGO



DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.

De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados nos contentores de lixo municipais normais; têm de ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais constituintes e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Causa	Solução
Luz acesa mas motor não ligado	As lâminas estão bloqueadas	Verificar as lâminas
	O condensador está danificado	Substituir o condensador
	O motor está danificado	Substituir o motor
	A cablagem interna do motor está desligada. Pode ocorrer um odor desagradável	Substituir o motor
Nem a luz nem o motor estão a funcionar	Para além do acima referido, verifique o seguinte:	
	Luz defeituosa	Mudar a luz
	Cabo de alimentação solto	Ligar os fios no diagrama de cablagem
Fuga de óleo	A saída e a entrada de ventilação não estão bem vedadas.	Retirar a saída e selar com cola
Vibração	As lâminas danificadas podem causar vibrações.	Substituir a hélice
	O motor não está bem fixado.	Fixar corretamente o motor.
	O exaustor não está bem fixado	Fixar corretamente o exaustor.
Extração insuficiente	Distância excessiva entre o exaustor e o fogão	Reajustar a distância
	Demasiada ventilação através de portas e janelas	Escolher outro local para instalar o exaustor ou fechar uma porta/janela.
O exaustor está inclinado	Os parafusos não são apertados corretamente	Apertar o parafuso de fixação até à horizontal
	Os parafusos de ancoragem não são apertados corretamente	Apertar o parafuso de ancoragem até ficar horizontal.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas contínuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais atualizada deste documento.



www.ponjohnsonentuvida.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações
Manuale in altre lingue e aggiornamenti

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto
Altre documentazioni sul prodotto

